

ಸಭಾಪಂಗಡವಲ್ಲದ ಕ್ರೈಸ್ತತ್ವ -

ವಿಭಾಗಿಸುವದನ್ನು ಅಸಾಧ್ಯವಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತದೆ

ಜಾಗತಿಕ ಕ್ರೈಸ್ತತ್ವಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಕರ್ತನಾದ ಯೇಸುವು ಸಭಾಪಂಗಡತ್ವದಿಂದ ಸಂಪೂರ್ಣ ಸ್ವಾತಂತ್ರವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು. ಆ ಘಟನೆಯು ಬೈಬಲಿನ ಎಲ್ಲಾ ಒಕ್ಕೇ ಮನಸ್ಸಿನ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಂದ ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಕ್ರೈಸ್ತರು ಪರಿಶುದ್ಧಾತ್ಮನ ನಡಿಸುವಿಕೆಗೆ ನಂಜು ಗಸ್ತರಾಗಿದ್ದರಷ್ಟರವರೆಗೆ, ಅವರು “ಒಂದೇ ಹೃದಯವೂ ಆತ್ಮವೂ ಉಳ್ಳವರಾಗಿದ್ದು” (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 4:32), ಸಭಾಪಂಗಡತ್ವದ ಶಾಪದಿಂದ ಮುಕ್ತರಾಗಿದ್ದರು.

ಆ ಸಮಯಕ್ಕಾಗಿ, ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿಯ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಕ್ರೈಸ್ತನು ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಕ್ರೈಸ್ತನೊಂದಿಗೆ ಒಂದಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಭೇದವು ಅಸಾಧ್ಯವಾಗಿತ್ತು. ಅವರೆಲ್ಲರೂ ಅದೇ ಸತ್ಯವನ್ನು ಮಾತಾಡಿದರು, ಒಂದೇ ಮನಸ್ಸಿನಿಂದ, ಒಂದೇ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಿಂದ ಒಂದಾಗಿ ಕೂಡಿ ಇದ್ದರು. ಪತಿಯರು ಮತ್ತು ಪತ್ನಿಯರು, ನೆರೆಹೊರೆಯವರು ಮತ್ತು ಸ್ನೇಹಿತರು ಕುಳಿತುಕೊಂಡು, ನಮ್ಮ ಕರ್ತನ ಬೋಧನೆಯ ಯಾವುದೇ ಮತ್ತು ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಹಂತವನ್ನು ಪೂರ್ಣ ಸ್ವಾತಂತ್ರದೊಂದಿಗೆ ಚರ್ಚಿಸಬಹುದಿತ್ತು. ನಮ್ಮ ತಂದೆಯ ಸಾಮಾನ್ಯ ಪೀಠದ ಬಳಿ ಅವರು ಕೂಡಿ ಬಂದು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಬಹುದಿತ್ತು. ದೇವರ ಮಕ್ಕಳೆಲ್ಲ ಎಲ್ಲರೂ ಕರ್ತನ ಮೇಜಿನ ಸುತ್ತಲೂ ಕೂಡಿಬಂದು, ಸಾಂಕೇತಿಕ ವಾಗಿ ಕರ್ತನ ದೇಹದಲ್ಲ ಪಾಲುಗಾರರಾಗಬಹುದಿತ್ತು ಮತ್ತು ಆತನ ರಕ್ತದ ಸಂಕೇತ ವನ್ನು ಪಾನಮಾಡಬಹುದಿತ್ತು. “ನಾವು ತಾಯಿಯ ಸಭೆಯನ್ನು ಸೇರಬೇಕೋ, ತಂದೆಯ ಸಭೆಯನ್ನು ಸೇರಬೇಕೋ?” ಎಂಬ ದುಃಖಕರವಾದ ಪ್ರಶ್ನೆಯನ್ನು ಮಕ್ಕಳು ತೀರ್ಮಾನಿಸಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ. ಆಗ ಒಂದೇ ಒಂದು ಸಭೆಯಿತ್ತು; ಮಕ್ಕಳು ಕ್ರೈಸ್ತರು ಮಾತ್ರವೇ ಆಗಿರಲು ನಡಿಸುವದಕ್ಕಾಗಿ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ತಂದೆಯ ಮತ್ತು ತಾಯಿಯ ಪ್ರಭಾವಗಳು ಒಂದೇ ಒತ್ತಡದಲ್ಲಿದ್ದವು. “ತಾಯಿಯ ಸಭೆ” ಇಲ್ಲವೇ “ತಂದೆಯ ಸಭೆ” ಎಂದು ಯಾರೂ ಎಂದೂ ಹೇಳಲಿಲ್ಲ; ಯಾಕಂದರೆ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ಒಂದು ಸಭೆಯಿತ್ತು ಮತ್ತು ಅದು ದೇವರ ಸಭೆಯಾಗಿತ್ತು. ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿಯ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಕ್ರೈಸ್ತನು ಅದಕ್ಕೆ ಒಳಪಟ್ಟಿರುವನು. “ಇಂದು ರಾತ್ರಿ ನನ್ನೊಂದಿಗೆ ನೀನು ಹೋಗುವುದಾದರೆ, ಈ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ನಿನ್ನ ಸಭೆಗೆ ನನ್ನೊಂದಿಗೆ ನಾನು ಬರುವೆನು” ಎಂದು ಯಾರೂ ಎಂದೂ ಹೇಳಲಿಲ್ಲ. ಯಾವ ಗಂಡನೂ ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯೊಂದಿಗೆ ಆಕೆಯ ಸಭೆಗೆ ಹೋಗಿ ಆ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಸಭೆಗೆ ಹೋಗಲಿಲ್ಲ. ಅಂಥ ಮಾತುಗಳು ಮತ್ತು ಅಂಥ ವಿಭಾಗನಗಳು ಸಂಪೂರ್ಣ ವಾಗಿ ಅಸಾಧ್ಯವಾದವುಗಳಾಗಿದ್ದವು, ಅದಕ್ಕೆ ಸರಳವಾದ ಕಾರಣ ಪರಿಶುದ್ಧ ಶಿಷ್ಯರು ಒಂದಾಗಿದ್ದರು. ಅವರಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳಿರಲಿಲ್ಲ. ಎಂಥಾ ಸಂತೋಷಕರವಾದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ! ಪುನಃ ಅಂಥ ಸುಂದರವಾದ ಸಾಮರಸ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಯಾರೂ ಬಯಸುವದಿಲ್ಲ?

ಬಿಶೇಷವಾಗಿ, ನಾವು ಐಕ್ಯತೆಗಾಗಿ ಬಯಸಬೇಕು ಯಾಕಂದರೆ ಅದು ತನ್ನ ಭಕ್ತರಲ್ಲಿ ಅಳಬೇಕೆಂಬುದು ದೇವರ ಚಿತ್ತವಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಈ ವಿಕತೆಗಾಗಿ ನಮ್ಮ ಧನ್ಯಕರ್ತನು ಅನಕ್ಷಿಯಿಂದ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು. ಅಂಥ ಒಳ್ಳೇ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಯಜಮಾನನ ಪರವಾಗಿ ಅನಕ್ಷಿಯಿಂದ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಭಕ್ತರಿಂದ ಆಗತ್ಯತೆಯಾಗಿರುವುದನ್ನು ಒಬ್ಬ ನಂಜಗಸ್ತ ಶ್ರೇಷ್ಠನು ಹಗುರವಾಗಿ ತೆಗೆದು ಕೊಳ್ಳಬಹುದೋ? ಈ ದೈವಿಕ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ ವಿರ್ಹಾಟನ್ನು ಹಾಗೂ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ನಾವು ಬಹಳವಾಗಿ ಅಪೇಕ್ಷಿಸಿದರೂ ಸಭಾಪಂಗಡತ್ವದ ಸಭೆಗಳು ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುವವರೆಗೆ ಅದೆಂದೂ ಸಾಧ್ಯವಾಗದು. ಮೂಲ ಪ್ರಶ್ನೆಯು ಇದಾಗಿರುತ್ತದೆ: “ನಮ್ಮ ಕರ್ತನ ಸಭೆಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ನಾವು ಸಭಾಪಂಗಡತ್ವದ ಸಭೆಗಳನ್ನು ಬಯಸುತ್ತೇವೆಯೋ?” ದೈವಿಕವಾದ, ಪರಲೋಕದಿಂದ ಜನಿಸಿದ ಶಿಶುವಾದ ಕ್ರೈಸ್ತತ್ವವನ್ನು, ಅದು ಹೊಸದಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿರುವುದನ್ನು ನಾವು ಹೊಂದುವದಕ್ಕಿಂತ ನಮಗಿರುವುದನ್ನೇ ಇಟ್ಟು ಕೊಳ್ಳಲು ಬಯಸುವೆವೋ?

ಅನೇಕರು ಅಪ್ಪಟವಾದ ವಸ್ತುವನ್ನು ಹುಡುಕಿ ಅದನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸುವರೆಂದು ನಾನು ನಂಬುತ್ತೇನೆ: ಆದಾಗ್ಯೂ ಎಲ್ಲಾ ಶಿಷ್ಯರು, ಎಲ್ಲಾ ಕ್ರೈಸ್ತರು ರಕ್ಷಕನು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದಂತೆ ಒಂದಾಗಿರುವುದು ಹೇಗೆ? ದೈವಿಕ ದಾಖಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಪುನರಾವರ್ತಿಸುವುದರಿಂದ ಇದನ್ನು ಸಾಧಿಸಬಹುದು. ಈ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಾವು ಮಾದಲಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳತಕ್ಕದ್ದು. ಈ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡುವವರು ಮೇಲಿಂದ ಬಂದ ಬಲದಿಂದ ನಡಿಸಲ್ಪಡುವವರೆಗೆ ಈ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡಲಕ್ಕೆ ಯೇನುವು ಇಡುವದಿಲ್ಲ. ದೈವಿಕ ಆತ್ಮನಿಂದ ಸಹಾಯ ಹೊಂದದೇ, ಕೇವಲ ಮಾನವ ಹಸ್ತಗಳಿಗೆ ಜಿಡಿಲಾರದಷ್ಟು ಇದು ಮಹತ್ವದ್ದಾಗಿದೆ. ಅದುದರಿಂದ ಬಲವು ಬರುವವರೆಗೆ “ಎದುರುನೋಡಬೇಕು,” “ಕಾದು ಕೊಂಡಿರಬೇಕು” ಎಂಬುದು ಆತನ ಅಪ್ಪಣೆಯಾಗಿತ್ತು, ನಮ್ಮ ಸ್ವಂತ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಾವು ಸ್ಥಾಪಿಸುವಂತೆ, ಮೇಲಣದಿಂದ ಈ ಸಹಾಯವಿಲ್ಲದೇ ಶಿಷ್ಯರು ಒಂದು ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಬಹುದಿತ್ತು, ನಾವು ಇಂದು ಮಾಡುವದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚು ಜೆನ್ನಾಗಿ ಅವರು ಮಾಡಬಹುದಿತ್ತು ಯಾಕಂದರೆ ಅವರು ಮೂರಕ್ಕಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚು ವರ್ಷ ನಮ್ಮ ರಕ್ಷಕನಿಂದ ತರಬೇತಿ ಹೊಂದಿದ್ದರು. ಸಹಾಯವಲ್ಲದೇ ಈ ಮಹಾ ಕಾರ್ಯದೊಂದಿಗೆ ಮುಂದುವರಿದಿದ್ದರೆ, ಹಾಗೆ ಮಾಡಬಹುದಿತ್ತು, ಹಾಗಿದ್ದರೂ, ಈ ಜನರನ್ನು, ವಿಶೇಷ ವಾಗಿ ತನ್ನಿಂದ ತರಬೇತಿಹೊಂದಿದವರನ್ನು ಜದ್ದುಹೋಗದ ಮಾರ್ಗದರ್ಶಿಗಳಲ್ಲದೆ ಮುಂದೆ ಹೋಗಲು ಇಡುವದಿಲ್ಲ. ಅದೇ ಜದ್ದುಹೋಗದ ಮಾರ್ಗದರ್ಶಿಗಳಿಂದ ನಾವು ಇಂದು ನಡಿಸಲ್ಪಡುವುದು ಎಷ್ಟೋ ಮಹತ್ವದ್ದಾಗಿರುತ್ತದೆ! ಅದುದರಿಂದ ಆತನ ಕಾರ್ಯವು ನಮ್ಮ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನಕ್ಕಾಗಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಅವರು ನಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂತೆ ನಾವೂ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಡಿಸಲ್ಪಡಲಿಕ್ಕಾಗುವಂತೆ, ಅದಕ್ಕೆ ಕೂಡಿಸುವವನ್ನಾಗಲೇ, ಅದರಿಂದ ಕಳೆಯುವದನ್ನಾಗಲೇ ಮಾಡಬಾರದೆಂದು ಒತ್ತಾಯಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇವೆ. ಧಾರ್ಮಿಕ ಇಲ್ಲವೇ ಸಭೆಯ ಕಾರ್ಯವು ಇಂದು, ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಅಪೊಸ್ತಲರಲ್ಲಿ ಪರಿಶುದ್ಧತೆಯಿಂದ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ಕೆಲಸಗಳೊಂದಿಗೆ ಸಾಮರಸ್ಯದಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಅದು ಪರಿಶುದ್ಧತೆಯ ನಡಿಸುವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಇರುವಂಥದಾಗಿರುವದಿಲ್ಲ. ವೃತ್ತಿಲಿಕ್ತವಾಗಿ, ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ದಾಖಲೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಸಾಮರಸ್ಯದಲ್ಲಿ ಇಂದು ಮಾಡಿದ ಕಾರ್ಯವು ದೇವರ ಆತ್ಮನಿಂದ ನಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ ಹಾಗೂ ಸಭಾಪಂಗಡವಲ್ಲದ್ದು ಆಗಿರುತ್ತದೆ. ಇಂದು ಪರಿಶುದ್ಧತೆಯಿಂದ ಜದ್ದುಹೋಗದ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಡಿಸಲ್ಪಡುವದಕ್ಕೆ ಇದೊಂದೇ

ಮಾರ್ಗವಿರುವುದರಿಂದ, ದೈವಿಕ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಮ್ಮ ಮಾದರಿಯನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಅರ್ಥ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನ ಕೂಟವನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಪುನಃ ಒತ್ತಿ ಹೇಳಲು ಬಯಸುತ್ತೇನೆ.

ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ನಾವು ಪುನಃ ಪರಿಶೀಲಿಸುವುದರ ಬಗ್ಗೆ ಯಾರೂ ಬೇಸರಗೊಳ್ಳದಿರಲಿ. ಕೆಲವರು ನಿತ್ಯಜೀವಕ್ಕಾಗಿ ಈ ಪುನಃ ಪರಿಶೀಲನೆಯ ಮೇಲೆ ಅವಲಂಬಿಸಬಹುದು. ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿಯ ನಂಬುತ್ತಿದ್ದ, ಅಪರಾಧ ನಿರ್ಣಯಹೊಂದಿದ ಮತ್ತು ದುಃಖಗೊಂಡವರು, ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳ ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಇಲ್ಲವೇ ಕ್ಷಮಾಪಣೆಗಾಗಿ ಮಾನಸಾಂತರಪಡಲು ಮತ್ತು ಬಾಪ್ಟಿಸ್ಮ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಆತ್ಮನಿಂದ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟರು. ಇದು ಪರಿಶುದ್ಧಾತ್ಮನ ಕಾರ್ಯದ ವಿಧಾನದ ಕ್ರಮವಾಗಿದೆ; ಅದು ನಿಶ್ಚಿತವಾದದ್ದು. ಈ ಸಂಗತಿಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಮತ್ತು ಅವುಗಳ ಕ್ರಮದ ಬಗ್ಗೆ ನಾವು ಸಮ್ಮತಿಸದೆ ಇರಲಿಕ್ಕಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಎಲ್ಲೆಯೋ ಈ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಈ ಕುತೂಹಲಭರಿತ ಹೃದಯಗಳು ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳ ಕ್ಷಮಾಪಣೆಯಲ್ಲಿ ಆದರಣೆಯನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡವು ಎಂಬುದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳತಕ್ಕದ್ದು. ದೇವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಕರ್ತನನ್ನಾಗಿಯೂ ಕ್ರಿಸ್ತನನ್ನಾಗಿಯೂ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆಂದು ಅವರು ಮೊದಲು ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಂಡರು, ಆ ಮೇಲೆ ಮಾನಸಾಂತರಪಡಲು ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟರು ಮತ್ತು ಆಮೇಲೆ ಪಾಪಗಳ ಕ್ಷಮಾಪಣೆಗಾಗಿ ಬಾಪ್ಟಿಸ್ಮ ಮಾಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟರು; ಎಲ್ಲೆಯೋ ಈ ವಿಧೇಯತೆಯಲ್ಲಿ, ಅವರು ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟರು ಎಂದು ಬೇರೆ ಮಾತಿನಲ್ಲಿ ಹೇಳಬಹುದು.

ಆತ್ಮನ ಬೋಧನೆಯ ಸಿಂಗ್ ಜೇಮ್ಸ್ ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕನುಗುಣವಾಗಿ, ಹೇತ್ರನು “ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳು ಪರಿಹಾರವಾಗುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ... ಯೇಸುಕ್ರಿಸ್ತನ ಹೆಸರಿನ ಮೇಲೆ ಬಾಪ್ಟಿಸ್ಮ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಿ” (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2:38) ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಅವರು ಬಾಪ್ಟಿಸ್ಮಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲು ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟರೋ ಇಲ್ಲವೇ ಅದರ ನಂತರವೋ? ಎಂಬುದು ಪ್ರಶ್ನೆ. ಎಲ್ಲವೂ “for” ಎಂಬ ಚಿಕ್ಕ ಪದದ ಅರ್ಥದ ಮೇಲೆ ಅವಲಂಬಿಸಿರುತ್ತದೆ. ಈ “for” ಎಂಬ ಪದವು, “ಮಗನೇ, ಪತ್ರಗಳಿಗಾಗಿ ಹೇಟೆಗೆ ಹೋಗು” ಎಂಬ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಾವ ಅರ್ಥ ಕೊಡುವುದೋ ಅದನ್ನು ಕೊಟ್ಟರೆ, ಆಗ ಅವರು ಬಾಪ್ಟಿಸ್ಮಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲು ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಪಾಪಗಳ ಪರಿಹಾರ ಹೊಂದಲು ಬಾಪ್ಟಿಸ್ಮ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟರು. ನಾವು ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾಧ್ಯತೆಯನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಬೇಕಾದರೆ, ಹೇತ್ರನ ಪ್ರಸಂಗದಲ್ಲಿಯ “for” ಎಂಬುದು ಈ ವಾಕ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಅದರ ಅರ್ಥ ಕೊಡುವುದೋ ಇಲ್ಲವೋ ಎಂಬುದನ್ನು ನಾವು ಯೋಚಿಸತಕ್ಕದ್ದು:

ಇದರ ನಿಮಿತ್ತದಿಂದ ಪುರುಷನು ತಂದೆ ತಾಯಿಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯನ್ನು ಸೇರಿಕೊಳ್ಳುವನು; ಅವರಿಬ್ಬರೂ ಒಂದೇ ಶರೀರವಾಗಿರುವರು (ಎಫೆಸ 5:31).

ಮನುಷ್ಯರು ನೇಮಿಸಿರುವ ಯಾವ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕಾದರೂ ಕರ್ತನ ನಿಮಿತ್ತ ಅಧೀನರಾಗಿ (1 ಪೇತ್ರ 2:13ಎ).

ನೀತಿಯ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಹಿಂಸೆಯನ್ನು ತಾಳಿಕೊಳ್ಳುವವರು ಧನ್ಯರು (ಮತ್ತಾಯ 5:10ಎ).

“For” ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವಲ್ಲಿ ಹೇತ್ರನ ಅರ್ಥವು ಇದಾಗಿದ್ದರೆ, ಆಗ

ಪಂಚಾಶತ್ತಮ ದಿನದ ಪರಿಶುದ್ಧಾತ್ಮನ ಬೋಧನೆಗೆ ವಿಧೇಯತೆಯಿಂದ ಉತ್ತರಕೊಟ್ಟ ಮೂರು ಸಾವಿರ ಜನರು ಬಾಪ್ತಿಸ್ಕೃತ್ತಿ ಮೊದಲು ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದರು. ಬೇರೆ ಮಾತುಗಳಿಲ್ಲ, “for” ಎಂಬ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಉಪಸರ್ಗವು ಕೆಲವು ಸಲ “ಹೊಂದಿಕೋ” ಎಂಬ ಅರ್ಥಕೊಡುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ಇತರ ಸಮಯಗಳಲ್ಲಿ “ಅದರ ದೇಸೆಯಿಂದ” ಇಲ್ಲವೇ “ಅದರ ಕಾರಣದಿಂದ” ಎಂಬರ್ಥ ಕೊಡುತ್ತದೆ. ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ವಿಧ್ಯಾರ್ಥಿಯು ಘಟನೆಗಳನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಿದ್ಧನಿರುತ್ತಾನೆ; ಅದನ್ನು ಮಾಡುವುದರಿಂದ ಅವನು ವಿನಯವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ. ಯಾವ “for” ನ್ನು ಹೇಳಲು ಉಪಯೋಗಿಸಿದನು? ಶಿಂಗ್ ಜೇಮ್ಸ್ ಅವುಗಳಲ್ಲಿ “for” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು ಅವನಿಂದ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಪದದಿಂದ ಹೇಳುವ ಅರ್ಥವು ಯಾವುದಿತ್ತು?

ಹೇಳುವ ಗ್ರೀಕಿನಲ್ಲಿ ಮಾತಾಡಿದನು, ಮತ್ತು ಅವುಗಳಲ್ಲಿ “for” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಚಿಕ್ಕ ಪದ eis ಎಂಬುದು. ಈಗ ಅದರಲ್ಲಿ “for” ಎಂಬುದರ ಎರಡು ಅರ್ಥಗಳು ಈ ಚಿಕ್ಕ ಪದಕ್ಕೆ ಇದ್ದರೆ - ಅಂದರೆ, ಒಂದು ಮುಂದೆ ನೋಡುವುದು ಹಾಗೂ ಇನ್ನೊಂದು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ನೋಡುವುದು - ಎಂಬುದಿದ್ದರೆ - ಆಗ “for” ಎಂಬುದು ಗ್ರೀಕ ಪದದ ಉತ್ತಮ ಭಾಷಾಂತರವಾಗಿರಬೇಕು. ಹೀಗಿದ್ದರೂ, “for” ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಗ್ರೀಕ ಪದ ಒಂದೇ ಒಂದು ಅರ್ಥ ಕೊಡುವುದಾದರೆ, ಆಗ ಅದು ಒಂದು ಒಳ್ಳೇ ಭಾಷಾಂತರವಾಗುವುದಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ತಪ್ಪಾಗಿ ನಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಕೊಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ಪರಿಶೋಧಿಸಿದಾಗ “for” ಗಾಗಿ ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ನ ಹಿಂದಿನ ಪರಿಣಾಮದ ಅರ್ಥವು ಗ್ರೀಕ ಪದದಲ್ಲೆ ಎಂದೂ ಕಂಡು ಬರುವುದಿಲ್ಲ; ಅದು ಎಂದೂ ಹಿಂದಕ್ಕೆ ನೋಡುವುದಿಲ್ಲ. eis ಎಂಬುದು “ಅದರ ಕಾರಣದಿಂದ” ಇಲ್ಲವೇ “ಅದರ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ” ಎಂದು ಎಂದೂ ಅರ್ಥಕೊಡುವುದಿಲ್ಲ. ಗತ ಕಾರ್ಯದ ಸಂಬಂಧದ ಅರ್ಥದೊಂದಿಗೆ ಹೇಳುವ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ ಪದವನ್ನು ಯಾವ ಗ್ರೀಕನು ಉಪಯೋಗಿಸಿರುವುದಿಲ್ಲ.

ಎರಡು ಸಂಗತಿಗಳು, ಅಮೇರಿಕನ್ ಮತ್ತು ಇಂಗ್ಲೀಷ್, ಕೆಲಸ ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದಾಗ ಸ್ಟ್ಯಾಂಡರ್ಡ್ ಲಿವೈಜ್ಡ್ ವರ್ಶನ್¹ ಪರಿಣಾಮಗೊಂಡಾಗ, ಒಂದು ಒಡಂಬಡಿಕೆ ರೂಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತು. ತಾವು ಶಿಂಗ್ ಜೇಮ್ಸ್ ಭಾಷಾಂತರವನ್ನು ಮೂಲವು, ಗ್ರೀಕ, ಒತ್ತಡದಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟು, ಬದಲಾವಣೆ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಅವರು ತೀರ್ಮಾನಿಸಿಕೊಂಡರು; ಮೂಲಭಾಷಾಂತರಕ್ಕೆ ಬದಲಾವಣೆಯ ಅಗತ್ಯತೆಯಿಂದಾಗಿ ನಮಗಿರುವ ಮೂಲರಲ್ಲಿ ಎರಡು ಭಾಗದವರು ಹೇಳಿದರೆ ಮಾತ್ರ ಬದಲಾವಣೆಯು ಮಾಡಲ್ಪಡುವುದು. ಈ ಒಪ್ಪಂದದಿಂದ, ಅವರು ತಮ್ಮ ಕಾರ್ಯಮಾಡಿದರು. ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2:38ರಲ್ಲಿ ಅವರು “for” ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಬಂದಾಗ, ಅದನ್ನು “unto” ಎಂದು ಬದಲಾಯಿಸಿದರು. “Be baptized for” remission of sins ಎಂದು ಹೇಳುವಂತೆ ಮಾಡುವುದರ ಬದಲು, “Be baptized unto” remission ಎಂದು ಅವನು ಹೇಳುವಂತೆ ಮಾಡಿದರು. ಹೀಗೆ ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ “for” ಪದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವಾದ ಅರ್ಥ “ಈ ಕಾರಣದಿಂದ” ಇಲ್ಲವೇ “ಇದರ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ” ಎಂದಾಗುವಂತೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದರು. ನಿಜವಾದ ಭಾಷಾಂತರವನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಅವರು ಇದನ್ನು ಮಾಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು; ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಪದ “unto” ಎಂಬುದು ಎಂದೂ ಹಿಂದೆ ನೋಡುವುದಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಹೇಳುವ ಸಂದರ್ಭ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಗ್ರೀಕ ಪದ ಮಾಡುವಂತೆ, ಮುಂದೆ ನೋಡುತ್ತದೆ.

ಹೇಳುವ ಪದ, ಇಲ್ಲವೇ ಪರಿಶುದ್ಧಾತ್ಮನ ಪದ eis, ಯಾವಾಗಲೂ ಚಲನೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಇಲ್ಲವೇ ಅನ್ವಯಿಸುವ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವಿಕೆಯನ್ನು ಅನುಸರಿಸುತ್ತದೆ. ಮತ್ತು

ಈ ಚಲನೆಯು ಒಳಗೊಂಡ ನಂಗತಿಯನ್ನು, e:isದಿಂದ ನಿಯಂತ್ರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ನಂಗತಿಯಿಂದ ಸೂಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಸ್ಥಿತಿ ಇಲ್ಲವೇ ನಂಗತಿಯ “ಕಡೆಗೆ,” “ಬಳಗೆ,” ಇಲ್ಲವೇ “ಒಳಗೆ” ತರುತ್ತದೆ. ಹೇತ್ರನ ಪದವು “ಈ ಕಾರಣದಿಂದ” ಇಲ್ಲವೇ “ಇದರ ನಿಖತ್ರವಾಗಿ” ಎಂದು ಎಂದೂ ಅರ್ಥಕೊಡದೇ ಇರುವುದರಿಂದ, ಆದರೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಮುನ್ನೋಡುವುದರಿಂದ, ಪಂಚಾಶತ್ತಮದ ದಿನದಂದು ಬಾಪ್ತಿಸ್ಕ ಹೊಂದಿದವರು ಬಾಪ್ತಿಸ್ಕ ಹೊಂದಿದಾಗ ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳ ಪರಿಹಾರಯೋಚನೆ, ಪರಿಹಾರದ ಕಡೆಗೆ ಬಂದರು - ಮೊದಲು ಅಲ್ಲ. ಬಾಪ್ತಿಸ್ಕದ ಮೊದಲು ಅವರು ಪರಿಹಾರವನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಂಡಿದ್ದರೆ, ಕ್ಷಮಾಪಣೆಗಾಗಿ ಅವರಿಗೆ ಬಾಪ್ತಿಸ್ಕ ಮಾಡಿಸುವುದು ಅನಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿತ್ತು.

ಏಪ್ಪಣಿ

¹The American Standard Version.

“ಶಿಷ್ಯರು ಕ್ರೈಸ್ತರೆಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟರು”

... ಅಂತಿಯೋಕ್ಯದಲ್ಲಯೇ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಕ್ರೈಸ್ತರೆಂಬ ಹೆಸರು ಮೊದಲು ಬಂತು (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 11:26).

“ ‘Christian’ ಎಂಬ ಮಾತು ‘ಕ್ರಿಸ್ತ’ ಎಂಬ ಮಾತಿನಿಂದ ಬಂದಿರುತ್ತದೆ. ‘ಕ್ರಿಸ್ತ’ ಎಂಬುದು kristos ಎಂಬ ಗ್ರೀಕ ಪದದ ಭಾಷಾಂತರ, ‘ಅಭಿಷಿಕ್ತನು’ ಎಂದು ಅರ್ಥ. O Kristus: ಅಭಿಷಿಕ್ತನಾದ ಕ್ರಿಸ್ತನು ‘ಕ್ರೈಸ್ತರು’ ಎಂಬುದು ‘ಕ್ರಿಸ್ತ’ ಎಂಬುದರಿಂದ ಬಂದಿದ್ದು ‘ಅಭಿಷಿಕ್ತನು’ ಎಂದರ್ಥ ಕೊಡುವುದನ್ನು ನೋಡಿ, ಪರಿಶುದ್ಧ ಬರಹಕ್ಕನುಗುಣವಾಗಿ ಈ ಹೆಸರನ್ನು ಧರಿಸಿಕೊಳ್ಳದೇ ಇರಬಹುದು ಇಲ್ಲವೇ ಪರಿಶುದ್ಧ ಬರಹಕ್ಕನುಗುಣವಾಗಿ ಅದಕ್ಕೆ ಅರ್ಹರಾದವರು, ದೇವರ ಅಭಿಷಿಕ್ತ ಜನಾಂಗ ಎಂದು ತಿಳಿಯಲ್ಪಡಬಹುದೋ? ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಅಧೀನತೆಯಲ್ಲಿ, ದೇವರ ಎಲ್ಲಾ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಜನರು ಯಾಜಕರಂತೆ ತಿಳಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ‘ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಮೂಲಕ ದೇವರಿಗೆ ಸಮರ್ಪಕವಾದ ಆತ್ಮಿಯ ಯಜ್ಞಗಳನ್ನು ಸಮರ್ಪಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಪರಿಶುದ್ಧ ಯಾಜಕವರ್ಗದವರಾಗಿದ್ದೀರಿ’ (1 ಪೇತ್ರ 2:5) ಎಂದು ಹೇತ್ರನು ಹೇಳುತ್ತಾನೆ. ಹಾಗಾದರೆ, ಈ ಆತ್ಮಿಕ ಯಾಜಕರು ಅಭಿಷೇಕಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವುದಿಲ್ಲವೋ? ‘ಕ್ರೈಸ್ತ’ ಎಂಬ ಹೆಸರು ಅವರು ಅಭಿಷೇಕಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವರೆಂದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಪರಿಶುದ್ಧ ಅಭಿಷೇಕಿಸುವಿಕೆಗೆ ಅಪೊಸ್ತಲ ಯೋಹಾನನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಾಗ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದ್ದಾನೆ: ‘ನೀವು ... ಅಭಿಷೇಕವನ್ನು ಹೊಂದಿದವರಾಗಿದ್ದು [Krisma, ಯಾರಾದರೂ ಇದರಿಂದ ಅಭಿಷೇಕಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದು, ಒಂದು ಅಭಿಷೇಕಿಸಲ್ಪಡುವಿಕೆ], ಎಲ್ಲರೂ ತಿಳಿದವರಾಗಿದ್ದೀರಿ’ (1 ಯೋಹಾನ 2:20). (ಪಚನ 27 ಸಹ ನೋಡಿಲಿ.)”¹

ಏಪ್ಪಣಿ

¹Elijah Goodwin, “The Name ‘Christian,’” New Testament Christianity, vol. 1, ed. Z. T. Sweeney (Columbus, Ind.: By the Editor, 1923), 453-54.